AWEMainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIASABRA, 12 NOVEMBER 2022

TEMPORADA DI CARNAVAL A HABRI CU LANSAMENTO DI JINGLE PA CARNAVAL 69



NA RBC a tuma luga e lansamento di e Jingle Oficial pa Carnaval 69. Exactamente 11:11:11 SMAC y RBC a lansa e Jingle Oficial pa Carnaval 69. Manera ta tradicion e produccion tabata den man di e legendario Ruben “Scorpio” Garcia, cu su alma sosega na paz. Artista Singer Freddy Rasta, Sound Engineering - Mix & Mastering Skyblack, Producer Areglo di instrumental Marver.

Riba e mainta aki e representante di RBC a hiba palabra y despues e MC a pidi un minuut di silencio na memoria di Tio Ruben y famia tabata presente pa honra su memoria. A continua e lansamento di e Jingle oficial cu ta marca apertura di temporada di carnaval y na final e reinanan, prins, pancho, y tur e carnavalista a baila den e ritmo di e jingle y brassband.

MINISTER DANGUI ODUBER

GOBIERNO A SIGUI CU PROCESO PA LEGALISA UZO DI CANNABIS MEDICINAL PERO CU RECETA DI DOKTER

2

IMPORTACION A SUBI CU CASI 50 MIYON KILO MAS NA BALOR DI 85 MIYON FLORIN

3

EMPLEADONAN DI DVG A RICIBI NAN DIPLOMA COMO BIJZONDER OPSPORINGSAMBTENAAR

9

Minister Dangui Oduber

Gobierno a sigui cu proceso pa legalisa uzo di cannabis medicinal pero cu receta di dokter

Durante tratamento di presupuesto 2023, unda cu minister di Salud Publico y Turismo, Dangui Oduber tabat'ey presente, e miembronan di parlamento, cu excepcion esunnan di oposicion, a haci diferente pregunta.

Parlamentario Hoek di MEP a haci e mandatario varios pregunta. Un di nan ta riba e proceso di legalisacion di cannabis medicinal. E minister a menciona cu den e prome gabinete a cuminsa e proceso pa explora e posibilidadnan, pero esaki a complica pa motibo di e banconan comercial na Aruba. Nan a haya problema cu nan banco corespondiente, ta algo cu ultimo, e minister di economia, ta buscando un posibel solucion. E tempo ey hopi grupo a expresa nan interes pa participa den e proceso pa haya e oportunidad pa cultiva cannabis pa exporta e producto medicinal. Esey ta wanta, segun e mandatario. Loke si a continua, ta pa legalisa e uzo di cannabis medicinal como remedi pa pashent cu tin cancer terminal como palliatieve zorg p'e pashentnan aki por uza esaki cu un receta di nan dokter di cas. Den e fase ey gobierno ta n'e momento ey.

Minister Dangui Oduber

Gobierno ta bezig ta explora pa bin cu mas hub den Europa mes

Durante tratamento di presupuesto 2023, diahuebs a toca turno na minister di salubridad y turismo, Dangui Oduber. El a sa di haya varios pregunta no solamente pa su cartera di salubridad, pero tambe p'esun di turismo. Un di e preguntanan cu el a haya tabata di parlamentario Raymond Hoek di MEP, kende a puntra riba e diversificacion p'e mercado Europeo. E mandatario a sa di contesta cu den cuadro cu esaki, tin un bon conectividad entre Amsterdam y Aruba.

Pa otro aña tin vuelo director for di London pa Aruba cu British Airways. Lo uza e dos ciudadnan aki, esta Amsterdam y London na prome instante como hub. Pero ta bisa n'e mesun momento den cuadro cu diversificacion, ta bezig ta explora pa tin mas hub den Europa mes, p'asina cumpli cu e vision cu tin tambe pa tin mas point-to-point connection, direct flights di Europa pa Aruba.

Asina ta keda explora e oportunidadnan cu ta presenta. E ta parti di e vision tambe di e maneho cu gobierno tin.

Importacion a subi cu casi 50 miyon kilo mas na balor di 85 miyon florin



Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, tres kwartaal 2022.

Importacion total
Importacion total, den peso, a registra un subida di 49.6 mln kg (42.6%) den di tres kwartaal di 2022 (166.1 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (116.5 mln. kg), den balor, el a subi cu Afl. 85.6 mln. (14.6%) di Afl. 586.8 mln pa Afl. 672.4 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba (peso)
Importacion pa e area liber di Aruba pa di tres kwartaal di 2022, a subi cu 49.8 mln. kg (43.7%) di 113.9 mln. kg na 2021 pa 163.7 mln. kg na 2022. Durante e periodo aki diescinco (15) di e bintiun (21) seccionnan, a registra subida den importacion den peso pa e area liber di Aruba.
E subida den importacion pa e area liber di Aruba (peso) a wordo causa principalmente door di un subida di 51.1 mln. kg (105.7%) den e seccion "Productonan mineral".
E caida mas grandi a wordo registra den e seccion "Diferente tipo di articulonan fabrica", cu un caida di 2.6 mln. Kg (-50.8%).

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)
Importacion pa e area liber di Aruba pa di tres kwartaal di 2022, den balor, a subi cu Afl. 89.3 mln. (16.3%) di Afl. 549.6 mln. na 2021 pa Afl. 638.9 mln. na 2022. Durante e periodo aki diescinco (15) di e bintiun seccionnan, a registra subida den importacion den balor pa e area liber di Aruba.

E subida den importacion pa e area liber di Aruba (balor) a wordo causa principalmente door di subidanan di Afl. 26.0 mln. (75.3%) y Afl. 20.8 mln. (33.6%) den e seccionnan "Productonan mineral" y "Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)", respectivamente.
E caida mas grandi a wordo registra den e seccion "Diferente tipo di articulonan fabrica" Afl. 7.8 mln. (-18.2%), respectivamente.

Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba
Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un caida di 0.2 mln. kg (-5.8%) den di tres kwartaal di 2022 (2.4 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (2.6 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un caida di 0.1 mln. kg (-5.4%) den e seccion "Productonan alimenticio".

Den balor, importacion pa e area di Zona Franca di Aruba a cai cu Afl. 3.7 mln (-10.0%) di Afl. 37.2 mln. pa Afl. 33.5 mln y a wordo causa principalmente door di un caida di 3.5 mln. kg (-9.6%) den e seccion "Productonan alimenticio".

Productonan mineral ta defini caida of subida di importacion di Aruba



Importacion via di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 50.0 mln. kg (44.3%) den di tres kwartaal di 2021 (113.0 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (163.0 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 51.1 mln. kg (105.7%) den e seccion “Productonan mineral”.

Den balor, importacion via di lama pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 78.2 mln. (17.1%) di Afl. 458.8 mln. pa Afl. 537.1 mln. y a wordo causa principalmente door di subida di Afl. 26.0 mln. (75.4%) y Afl. 16.8 mln. (32.8%) den e seccionnan “Productonan mineral” y “Makinaria y ekiponan electronico (nobo y renoba)”, respectivamente.

Importacion pa e area liber di Aruba via Aire

Importacion via di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 0.2 mln. kg (-25.5%) den di tres kwartaal di 2022 (0.7 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (1.0 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un caida di 0.1 mln. kg (-34.3%) den e seccion “Productonan vegetal”. Den balor, importacion via di aire pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 11.1 mln. (12.2%) di Afl. 90.8 mln. pa Afl. 101.8 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 4.8 mln. (36.1%) den e seccion “Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso”.

Importacion pa e area liber di Aruba pa “Companianan grandi”

Importacion pa “Companianan grandi”, den peso, a cay cu 2.1 mln. kg (-8.3%), di 25.6 mln. kg den di tres kwartaal di 2021 pa 23.4 mln. kg den di tres kwartaal di 2022 y a wordo causa principalmente door di un caida di 1.8 mln. kg (-7.3%) den e seccion “Productonan mineral”.

Den balor, importacion pa “Companianan grandi”, a subi cu Afl. 27.1 mln. (62.2%) di Afl. 43.6 mln. pa Afl. 70.7 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 21.5 mln. (72.2%) den e seccion “Productonan mineral”.

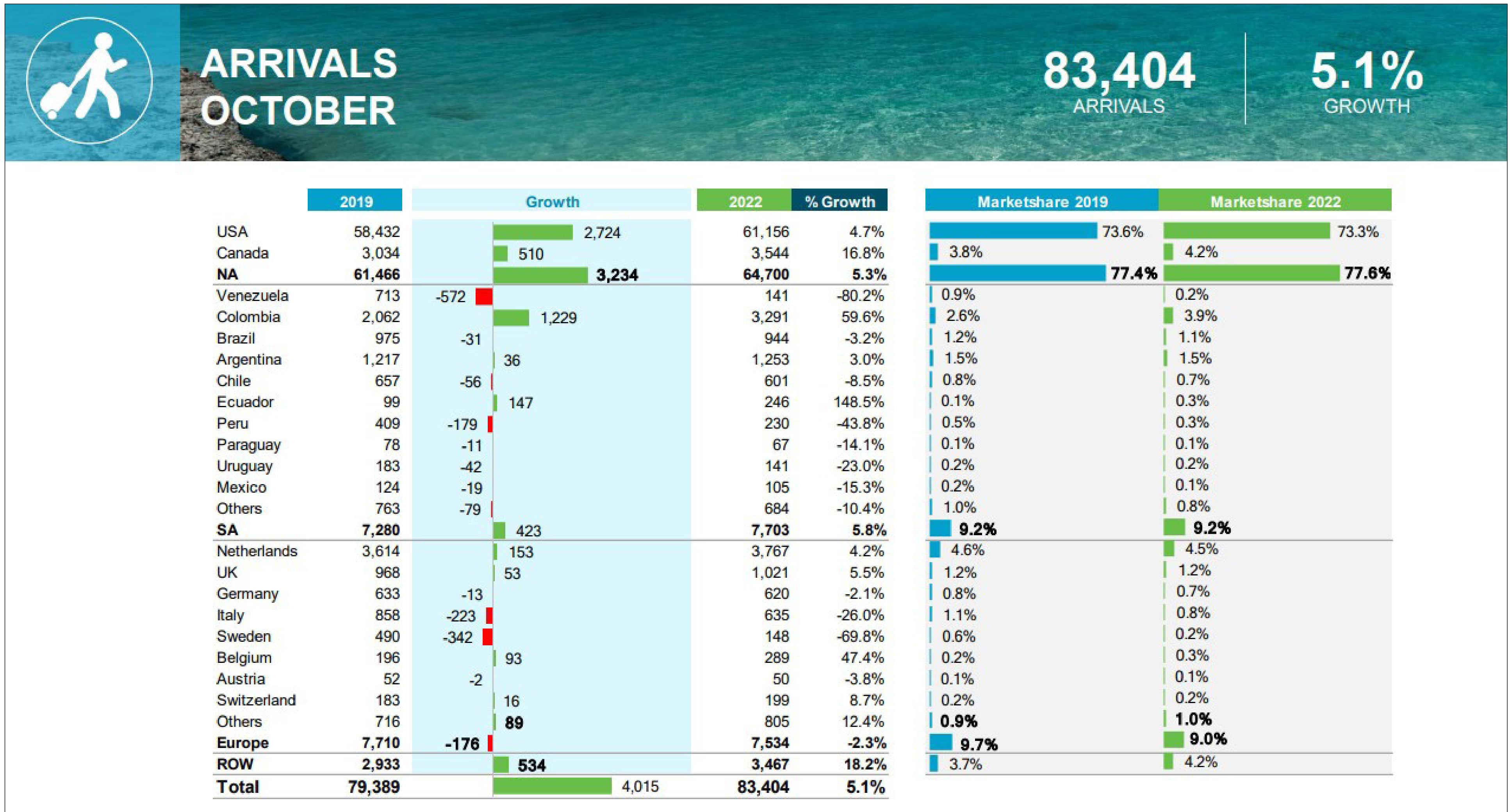
Importacion total pa kwartaal, 2018-2022

Importacion pa “Companianan grandi”, den peso, a cay cu 2.1 mln. kg (-8.3%), di 25.6 mln. kg den di tres kwartaal di 2021 pa 23.4 mln. kg den di tres kwartaal di 2022 y a wordo causa principalmente door di un caida di 1.8 mln. kg (-7.3%) den e seccion “Productonan mineral”.

Den balor, importacion pa “Companianan grandi”, a subi cu Afl. 27.1 mln. (62.2%) di Afl. 43.6 mln. pa Afl. 70.7 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 21.5 mln. (72.2%) den e seccion “Productonan mineral”.

Minister Dangui Oduber:

Luna di october cu cifranan di turismo cu ta bolbe surpasa nivelnan di aña 2019



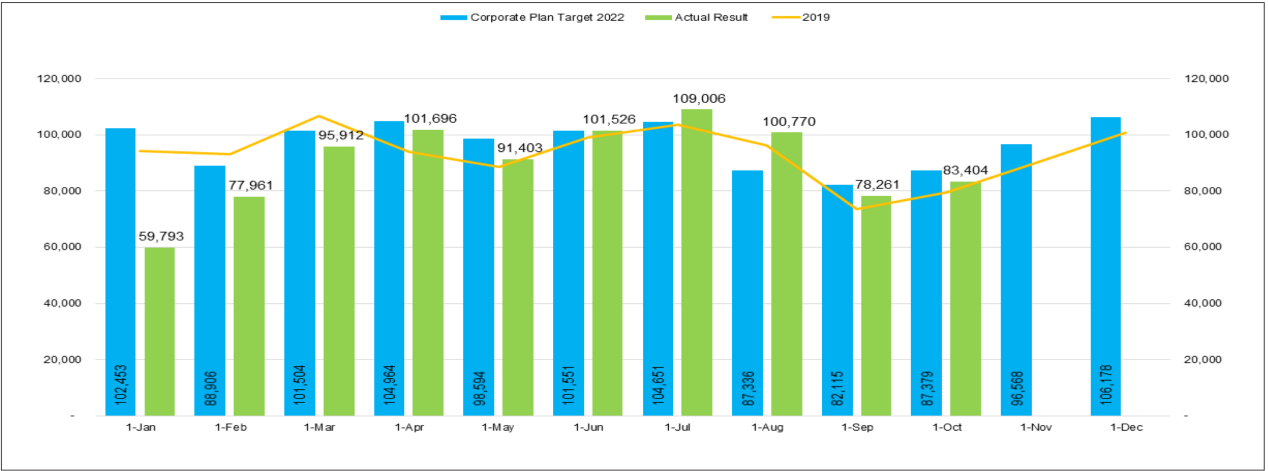
ARRIVALS OCTOBER

83,404 ARRIVALS

5.1% GROWTH

	2019	Growth	2022	% Growth	Marketshare 2019	Marketshare 2022
USA	58,432	2,724	61,156	4.7%	73.6%	73.3%
Canada	3,034	510	3,544	16.8%	3.8%	4.2%
NA	**61,466**	**3,234**	**64,700**	**5.3%**	**77.4%**	**77.6%**
Venezuela	713	-572	141	-80.2%	0.9%	0.2%
Colombia	2,062	1,229	3,291	59.6%	2.6%	3.9%
Brazil	975	-31	944	-3.2%	1.2%	1.1%
Argentina	1,217	36	1,253	3.0%	1.5%	1.5%
Chile	657	-56	601	-8.5%	0.8%	0.7%
Ecuador	99	147	246	148.5%	0.1%	0.3%
Peru	409	-179	230	-43.8%	0.5%	0.3%
Paraguay	78	-11	67	-14.1%	0.1%	0.1%
Uruguay	183	-42	141	-23.0%	0.2%	0.2%
Mexico	124	-19	105	-15.3%	0.2%	0.1%
Others	763	-79	684	-10.4%	1.0%	0.8%
SA	**7,280**	423	**7,703**	**5.8%**	**9.2%**	**9.2%**
Netherlands	3,614	153	3,767	4.2%	4.6%	4.5%
UK	968	53	1,021	5.5%	1.2%	1.2%
Germany	633	-13	620	-2.1%	0.8%	0.7%
Italy	858	-223	635	-26.0%	1.1%	0.8%
Sweden	490	-342	148	-69.8%	0.6%	0.2%
Belgium	196	93	289	47.4%	0.2%	0.3%
Austria	52	-2	50	-3.8%	0.1%	0.1%
Switzerland	183	16	199	8.7%	0.2%	0.2%
Others	716	**89**	805	12.4%	**0.9%**	**1.0%**
Europe	**7,710**	**-176**	**7,534**	**-2.3%**	**9.7%**	**9.0%**
ROW	**2,933**	**534**	**3,467**	**18.2%**	3.7%	4.2%
Total	**79,389**	4,015	**83,404**	**5.1%**		

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa comunidad cu e resultadonan di turismo pa luna di october 2022 a drenta. A ser demostra un biaha mas den luna di october 2022 cu e cifranan a surpasa e nivelnan di mesun luna di aña 2019.



Den luna di october 2022 Aruba a ricibi 83,404 turista via nos aeropuerto. Un crecemento di 5.1% den comparacion cu luna di october 2019 unda Aruba a ricibi 79,389 turista.

Locual a resalta den e reportahe tambe ta e recuperacion di nos mercado mas importante cu ta Estados Unidos cu a registra un crecemento di 4.7% porciento compara cu october di aña 2019, esaki ta representa yegada di 61,156 turista for di USA. Turismo ta sigui recupera, sigui crece y sigui surpasa nivelnan di aña 2019 cual sigur ta excepcional.

Aruba su recuperacion ta bayendo full speed y tur indicador ta mustra cu nos lo bay surpasa 100% di recuperacion den comparacion cu aña 2019 pa final di aña 2022. Aruba ta na di dos puesto mundialmente den e paisnan cu miho recuperacion di su turismo.

Siman pasa AAA a ricibi e noticia cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a bira e prome aeropuerto na mundo pa ricibi e Green Globe Certification. Esaki ta un di e programanan di certificacion principal pa operacion sostenibel y maneho di biahe y turismo rond di mundo y Aruba mester ta hopi orguyoso pa e logro aki. Tambe e aeroliñanan tin confiansa den Aruba y esaki bo ta mire den e diferente rutanan nobo cu nos tin na diferente pais.

Minister Oduber ta gradici tur e partnernan den turismo cu ta haci cu awe Aruba ta recuperando acceleradamente. Danki na e pueblo cu a demostra di ta uno resiliente, ban sigui demostra nos cordialidad y duna e hospitalidad cu nos ta conoci pe.

Turismo ta keda e driver principal di nos economia.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Reunion regular cu colegio di CAFT a tuma luga pa atende e puntonan di supervision financiero

Recientemente Minister Maduro a tene un reunion regular cu CAFT pa atende e puntonan cu e supervision financiero di Reino Hulandes ta trece cune pa Aruba. Riba agenda tabata tin e Cambio di Presupuesto 2022, Presupuesto 2023, Landspakket, Gastonan di Cuido y Impuesto. Na comienso tambe a combersa riba e decision di Conseho di Minister di Reino pa no duna Aruba un 'Aanwijzing.' Aki ta sigui un bista di e topiconan trata.

Cambio Presupuesto 2022

Conforme e ciclo presupuestario, Gobierno a presenta un Cambio di Presupuesto 2022 na Parlamento. Un par di luna atras ya caba Gobierno a informa Parlamento di e cambionan aki por medio di un 'Nota di Fin di Aña' den cual a indica ta cual ta e cambionan cu ta wordo proponi y den cual ta resalta cu e deficit ta wordo reduci di 148 miyon florin pa 127 miyon florin. Manera conoci e deficit aki lo wordo reduci mas y lo yega bou di 113 miyon. E ultimo aki despues cu riba nivel 'bestuurlijk' a keda acorda cu e deficit pa aña 2022 mester wordo reduci mas pa asina evita un 'aanwijzing' manera CAFT a conseha.

RMR no a duna 'Aanwijzing'

Durante e reunion Minister Maduro a toca e tema tambe di e instruccion 'Aanwijzing' cu CAFT a conseha Conseho di Minister di Reino RMR pa duna Aruba pa nos haci cambio na Presupuesto 2022. Riba e mesun dia cu a reuni cu CAFT, RMR a tuma decision pa no duna Aruba e instruccion eynan. Di banda di Aruba tin un proceso caba ta tuma luga pa haci cambio na Presupuesto 2022 den cual ta tene cuenta cu mayoria conseho di CAFT y ya ta reduci e deficit grandemente. Na un punto aki tambe e mandatario a pidi CAFT pa trece claridad, ya cu te ainda e no ta conoci ta cual ta e cifra di deficit cu CAFT ta opina cu ta esun cu Aruba lo ta permiti pa por tin den aña 2022. E ultimo aki ta masha importante ya cu henter e discusion riba e 'Aanwijzing' pa Aruba tabata dirigi riba con grandi e deficit lo por ta pa aña 2022. Falta di claridad riba e punto aki tambe a pone cu RMR no a duna Aruba un 'Aanwijzing.'

Presupuesto 2023 ta cla pa wordo trata

Minister Maduro a informa CAFT cu Presupuesto 2023 a keda entrega na tempo y ta cla pa wordo trata pa Parlamento. A presenta un concepto cu un deficit di 25 miyon florin, pero e mandatario a informa cu Gobierno lo presenta un 'Nota di Cambio' cu ta reduci e deficit aki mas y cu kisas lo por yega na un presupuesto balansa pa aña 2023. Depende con economia bay otro aña, lo por spera hasta un surplus chikito na fin di aña 2023.

Landspakket, AZV y Impuesto

Otro topico nan cu a wordo trata den e reunion cu CAFT tabata e reforma den cuadro di e Landspakket, riba tereno di AZV y di Impuesto. E mandatario a informa cu e trabounan pa Landspakket ta bayendo hopi bon y cu recientemente Minister President tabata na Parlamento cu tur 'trekkers' pa brinda informacion amplio riba e trabounan haci. Pa locual ta trata AZV, e mandatario a referi na e presentacion detaya cu CAFT a haya di AZV den cual ta splica e cambionan haci. Riba e tereno di impuesto Minister Maduro a splica cu e introduccion di BTW na luga di BBO a wordo temporisa debi na falta di sosten politico induci pa e preocupacion pa e inflacion creciente. E mandatario a splica cu pa atende cu e realidad financiero a dicidi pa un 'Plan di Impuesto 2023' den cual ta tene cuenta cu subida di entrada y compensacion pa e situacion di inflacion. Minister Maduro a splica cu a pidi IMF y Banco Mundial pa yuda Gobierno atende cu e dos criticanan mas fuerte den comunidad contra introduccion di BTW na Aruba, cual ta 'compliance' y 'baha gasto di Gobierno prome'. Hunto cu IMF lo traha un plan pa mitiga 'leakages' den e sistema di impuesto y hunto cu Banco Mundial lo kier traha riba un 'Expenditure review' den cual na forma detaya ta repasa e gastonan di gobernacion di Aruba. Di e manera aki tur hende por ta adecuadamente informa y e debate politico y supervision financiero lo por cana miho na bienestar di Aruba.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

A entrega un Nota di Cambio pa logra un surplus di 63 miyon ekivalente na 1% di nos GDP den Presupuesto 2023

Durante tratamento di Presupuesto 2023, Minister di Finansa a entrega un Nota di Cambio pa asina cambia e deficit di 25 miyon pa un surplus di 63 miyon florin cu ta ekivalente na 1%. Di e manera aki Aruba por cumpli cu condicionnan di supervision financiero y na Aruba como den Reino por tin e trankilidad y siguransa cu trabou serio ta wordo haci riba e tereno di finansa publico na bienestar di Aruba.

Ultimo surplus tabata na aña 2019

Minister di Finansa ta consciente cu ta importante pa Aruba por conoce un surplus mirando cu esaki ta para e crecemento di debe cu ya caba ta hopi halto na nos Pais. Pa e motibo aki, desde momento cu Minister Maduro a asumi e responsabilidad como mandatario encarga cu Finansa na aña 2017, a traha na un manera serio pa por a yega na un surplus pa nos Pais.

Na aña 2019 a logra esaki caba, pero e pandemia a cambia e panorama financiero completamente. Asina mes a sigui traha na un manera serio y despues di 3 aña di e pandemia, ta bay logra pa den aña 2023 Aruba por conoce atrobe un surplus cu ta cumpli cu locual a keda acorda den cuadro di e supervision financiero na bienestar di Aruba.

Entrada ta subi debi na crecemento economico

E Nota di Cambio ta contene e siguiente cambionan: Basa riba e ultimo pronostico di e 'Economic Outlook' di Departamento di Economia, lo adapta e entradanan na e crecemento economico di 6,8%. Compara cu locual a keda entrega na Parlamento anteriormente, ta un subida di 1,7% riba e 5,1% cu a wordo uza anteriormente. Esaki lo trece un entrada adicional di 57 miyon florin.



Introduccion di BBO/BAVP/BAZV na frontera

Pa crea un 'level playing field' y teniendo cuenta cu e ineficiencia economico creciente, lo introduci cobransa di BBO/BAVP/BAZV na momento di importa producto (handelsgoederen) na Aruba. E BBO na frontera aki ta premira di drenta na vigor 1 di juni 2023 y lo trece un entrada di 15 miyon florin.

Introduccion di 'Fondo pa Resiliencia y Innovacion'

E pandemia tabata tin un impacto serio riba e finansa publico y tambe riba e salubridad di nos Pais. Pa por ta bon prepara pa un otro eventualidad, ta introduci un cobransa di 15 dollar na cada bishitante di nos Pais cu lo bay den e 'Fondo pa Resiliencia y Innovacion.' E cobransa aki lo bin na luga di e 'Aruba Travel Insurance.' Di e entrada aki, 35% lo keda den e fondo y 65% lo bay den caha di Pais Aruba. Pa aña ta premira di haya 25 miyon florin.

Ta baha gasto di Servicio y Producto aun mas den 2023

Banda di cambionan den entrada, ta corta 13 miyon florin extra na gasto den e post di Servicio y Producto di diferente Ministerio. E gastonan ta baha di 217 miyon pa 205 miyon florin.

Trabou serio na bienestar di Aruba

Cu e cambionan proponi den e Nota di Cambio, Presupuesto 2023 di nos Pais lo bay presenta un surplus di 1% cu ta ekivalente na 63 miyon florin.
Di e manera aki ta bolbe mustra cu como Minister di Finansa nos ta haci un trabou serio na bienestar di Aruba. Minister Maduro ta gradici e team cu a traha incansablemente pa por a haci e cambionan necesario den Presupuesto 2023.
Danki pa kere den Aruba.

Minister Geoffrey Wever:

Inflacion internacional tin su impacto riba nos economia

Durante e presentacion di Presupuesto 2023 Minister Geoffrey Wever a elabora ampliamente riba e efecto di desaroyo di prijsnan internacional riba e nivel di prijsnan di servicio y productonan na Aruba.
Subida di prijsnan di servicio y productonan of inflacion ta un topico di tur dia, door di su impacto riba nos cartera. E dependencia grandi di Aruba riba importacion di productonan ta nifica cu nos ta importa tambe e subida di prijsnan internacional. Esaki ta nifica cu nos productonan ta bira mas caro cu un caida den poder di compra como resultado.

Den e ultimo proyeccion over con nos economia lo desaroya, Departamento di Asuntonan Economico ta premira un inflacion di 5.6% na 2022 y na 2023 un inflacion di 5.4%. E proyeccion aki ta basa riba un analisis profundo di e ultimo desaroyonan internacion y nacional door di nos expertonan.
Durante e tratamento di presupuesto 2023 minister Geoffrey Wever a elabora na un manera amplio riba e impacto economico di introduccion di BTW compara cu un subida di tarifa di BBO.



Diferente estudio haci a base di peticion di Gobierno di Aruba a demostra cu un subida di e tarifa di BBO cu 1.0% lo tin un impacto di 1.4% riba inflacion compara cu e impacto di BTW cual ta entre 5.3% te cu un "worst-case-scenario" di 9.9% cu un tarifa di BTW di 6% y 14%.

Estudionan a demostra cu e impacto riba nos prijsnan di producto y servicio ta depende parcialmente riba e decision di comerciantenan; si nan ta kita prome e BBO y abase di e prijs aki – sin BBO – ta aplica e tarifa nobo. Si no kita e BBO prome y aplica e tarifa nobo, ta premira cu esaki lo resulta den un inflacion mucho mas halto.

Desaroyo internacional di prijsnan y e espacio di comerciantenan lo influencia e decision si lo ahusta e prijsnan pa e consumidor. Den un scenario unda cu comerciantenan no kita e BBO prome, asina yama un "worst case-scenario", e impacto di BTW riba inflacion lo ta 9.9%. Den e scenario cu comerciantenan ta kita e BBO prome, e impacto di BTW riba inflacion lo ta 5.3%. Esaki ta e rango, den teoria, pero e realidad lo ta entre 5.3% y 9.9%. Expectativa ta cu algun comerciante si, y algun no lo kita e BBO prome.
E realidad ta keda cu Gobierno di Aruba tin gastonan – entre otro di interes di debe – cu e mester cubri. Aki a bin cu e recomendacion cu lo mester subi BBO cu 1%. E calculacionnan a ser haci y ta indica cu subida di BBO cu 1% tin efecto inflatorio hopi mas abao di solamente 1.4% adicional.

Minister Wever a declara cu abase di e estudionan aki, y e situacion actual, cu gobierno a haci un decision responsabel y prudente, y ta para tras di e decision aki tambe.

Empleadonan di DVG a ricibi nan diploma como Bijzonder Opsporingsambtenaar

For di man di Minister di Turismo y Salud Publico, Minister Dangui Oduber y tambe docente di opleiding Bijzonder Opsporingsambtenaar mr Eddy Ras, diahuebs anochi 8 empleado di Dienst Warenkeuring en Hygiëne a ricibi nan diploma como Bijzonder Opsporingsambtenaar (BOA). Esaki ta un logro grandi pa Departamento di Salud Publico, despues cu pa basta aña ta logra forma 8 empleado como BOA ambtenaar pa asina por supervisa y actua riba leynan cu ta regarda salud publico.



E importancia di e BOA Diploma ta cu e ambtenaar awo tin un 'opsporingsbevoegdheid' specifico ariba e leynan y regulacionnan cu ta regarda su tarea specifico, esey ta encera cu e.o. e por investiga si algun delito a wordo cometi di manera cu e por traha un proces-verbaal of skirbi un boet.

Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta un departamento cu ta resorta bou di Departamento di Salud Publico y ta consisti di 3 onderafdeling cu ta afdeling Waren, afdeling Sanitaire Inspectie y afdeling Foodhandlers cu ta encarga pa supervisa diferente ley e.o. Vergunningsverordening, Vergunningsbesluit, Warenverordening, Personeelsbesluit warenverordening, Landsverordening infectieziekten, Begrafenisverording, Crematieveordening, Landsverordening verzorgingshuizen y Landsverordening Beperking Tabakproducten.

E instrumento aki esta e BOA Diploma ta fortifica e Departamento di Dienst Warenkeuring en Hygiëne den su funcionamento na momento cu mester actua ora cu tin incomplimento di ley.

Di parti DVG un pabien n'e 8 personal di Dienst Warenkeuring en Hygiëne, cu a obtene e BOA Diploma:

1. Mevrouw Ludmyla Y. Geerman;
2. De heer Roberto A. Geerman;
3. Mevrouw Shirley T. Williams-Spanner;
4. Mevrouw Sylvette C. Croes-Ruiz;
5. Mevrouw Edna S. Marsera-Sint Jago;
6. De heer Gregory R. Vrolijk;
7. De heer Patrick M. Laclé;
8. De heer Alfred A.J. Geerman.

Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Gobierno a logra baha deficit di presupuesto te na 25 miyon florin pa otro aña

Pa di cinco dia consecutivo, e tres fraccionnan den oposicion a briya cu nan ausencia y esey sigur tabatin un impacto pa nan coleganan sinta n'e otro banda di sala. Shailiny Tromp-Lee, kende ta lider di fraccion di MEP a sa di expresa esaki fuertemente. Tin di remarca un biaha mas cu e reunionnan cu a tuma luga e siman aki ta pa trata presupuesto di 2023, cual oposicion a nenga di participa durante di e reunionnan publico, cu e argumento cu e presupuesto presenta na parlamento ta uno ilegal y cu nan ta nenga di forma parti di esaki.
Durante di e dia aki, a trata ministerio di prome minister Evelyn Wever-Croes, como tambe esun di minister Xiomara Maduro.

Manera cu por a scucha, e gobierno aki a sigui traha y awo, mediante dje nota di cambio cu a presenta por mira cu e deficit presupuestario di 25 miyon a keda traduci den un surplus di 1%. Cas 63 miyon florin. Sigur esaki ta muestra di un tremendo trabao di ekipo. Cada un minister riba nan mes sigur minister di finansa tabatin un gran trabao realisa y e prome minister, cu ta encabesa full e ekipo aki. Tur hende a traha hopi duro riba diferente conseho, den diferente reunion, asesorando gobierno y mas cu tur cos, riba e presupuesto cu a trata den e dianan aki.

UN MANCHA SCUR

Ta trabao y logro grandi cu lastimamente ta keda tapa of miho bisa mancha p'e caso Avestruz cu tur hende ta papiando di dje den e dianan aki. Tromp-Lee a menciona cu un politico di AVP a trece un nubia scur den e sala di parlamento, riba gobierno, riba nos pais y riba nos hendenan. E casonan aki no ta yuda nada den e recuperacion di confiansa di pueblo cu tur como politico lo mester traha riba dje, pa gana esaki bek, pasobra e tristo realidad ta cu eyfo hopi ta pensa y hasta ta bisa cu tur politico ta corupto. Y esey pa Tromp-Lee ta inaceptabel. Pasobra esey sigur no t'e caso.

UN PRUEBA GRAVE

Mas y mas Tromp-Lee ta scucha y lesa dje caso Avestruz y no por conclui otro cu e situacion cu ta keda presenta cu echo y prueba ta uno hopi grave y di condena. Tin algun cos cu pa basta tempo tur hende conoce. Riba caya tur hende ta papia y comenta riba dje. Pero ora scucha tur cos un tra'i otro diahuebs den sala di corte, un hende por keda asombra con tin hende ainda por cana cabes na laira y sin ningun tipo di berguensa. Ta un berguensa pa scucha Benny Sevinger, un representante di pueblo por a faya nos pueblo barbaramente asina y horta of laga horta su pais di e magnitud aki. Un tristesa di marca mayor, Tromp-Lee a enfatisa.



UNDA MIKE EMAN Y AVP TA

Un cos cu pueblo mester cuestiona ta, unda Mike Eman ta para awe. Unda su partido AVP ta para awe. Pasobra ta sigur cu ta imposibel e lider di AVP no tabata sa kico tur tabata pasando bao di su nanishi. Y si dun'e mes e beneficio di duda, pueblo no por lubida e echo cu ora el a keda informa di nan, di tur e fechorianan aki, el a scoge pa brasa y sostene corupcion. El a dicidi di toch pone Sevinger riba su lista y urgi pueblo pa vota p'e. El a bisa cu hasta cu e mes lo a vota p'e. Y unda e tabata diahuebs. E no tabata den parlamento haciendo su trabao. E tabata den sala di corte sosteniendo Benny Sevinger?
Diahuebs no a tende nada di sosten. "Unda esaki a keda," e parlamentario a puntra.
Pueblo mester realisa cu tur loke partido AVP a haci durante eleccion y campaña tabata pa beneficio propio y di beneficio partidario. E caso Avestruz sigur ta mustra di un otro resultado dje tremendo scol di corupcion di partido AVP y di Mike Eman.

FIESTA

Ta fiesta tabatin cu permiso, ontheffing, tereno, opties y tambe den nos companianan estatal. Mas cu claro no por lubida e fiestanan propio di Mike Eman mes. No por lubida su B-day celebration riba brug di hisa calidad di bida. Su conferencianan berde cu te dia di awe no a duna ningun resultado of crea beneficio pa nos pais. Pero si a costa nos un dineral. Sigur no por lubida su ego-tripping pisa, caminda a laga paga pa su cara sali den un revista internacional. Y asina por sigui menciona. Pero un cos Tromp-Lee ta convenci di dje. E ta hopi orguyoso di a y ta encabesando e gang aki y su partido. Mas cu tur cos, e tristesa, el a percura pa crea e mega debe cu te dia di awe, cu nos yiunan y nan yiunan lo tin di paga.

INTEGRIDAD DI GOBERNACION

P'esey mes durante tratamento di presupuesto diabierna, Tromp-Lee kier pa pueblo comprонde miho pakico MEP a percura pa bin cu e parti di integridad den gobernacion. Pa concentra pa bin cu principio di integridad, transparencia y bon gobernacion como fundeshi di gobernacion, pa salvaguardia un nivel halto di calidad di gobernacion, e parlamentario a bisa.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

E crisis global di energia ta confirma e bon decision di cuminsa opera WEB Aruba N.V. riba gas natural

Minister Glenbert Croes ta splica con e contract aki lo beneficia pueblo grandemente!

No ta un secreto cu globalmente tin un crisis energetico andando. E impacto di e aumento drastico den petroleo, gas natural y scarsedad di diesel ta preocupante y tin su efectonan inflatorio global y ta complicando e recuperacion economico di hopi pais. Diesel su scarsedad ta masha preocupante mirando cu hopi trucknan, auto, fabricanan, barconan, diferente tipo di vehiculonan y industria ta depende di e fuel aki pa nan operacion. Esaki lo por afecta e crisis economico y energetico global mas ainda. Hulanda ta sufriendo di e segundo prijs di gas di mas halto na Europa. Miles di Hulandes no por paga e prijs di energia mas na cas y ta optando pa pasa friu e winter aki na nan cas. Esaki ta un gran realidad tur caminda na Europa y resto di mundo.



Pregunta y contesta riba prijs di gas natural cu WEB lo paga durante 20 aña Pa e motibo aki mi a lansa basta pregunta durante di e reunion publico di dialuna, na minister Glenbert Croes, tocante di su maneho di energia.

Un di e preguntanan importante tabata:
Minister por splica Parlamento, mirando cu aworaki prijs di gas a subi enormemente globalmente, con e contract aki cu WEB Aruba N.V. a cera cu Eagle LNG ta beneficia nos pais? E prijs di gas cu nos a cera contract riba dje, lo keda substancialmente bao di e prijs internacional actual pa e duracion di 20 aña di e contract? Contesta: Eagle LNG lo bende WEB gas natural na e prijs di aña 2021 segun a acorda den e contract. Esaki ta conta pa e 20 añanan di e duracion di e contract. Gas natural ta hopi menos costoso cu HFO, e ta hopi mas limpi pa medio ambiente y awor e ta bay sigura y contribui cu un produccion di coriente na un prijs hopi mas comodo pa WEB, cu na su turno lo bay traduci den un posibel mihor prijs stabiel pa pueblo pa loke ta trata awa y coriente. No lo mester hedge mas y no lo mester depende di e mercado instabil di petroleo.
Esaki ta un bon noticia pa pueblo di Aruba!

Pregunta y contesta riba loke falta ainda pa Eagle LNG cuminsa cu construccion.

Un otro pregunta importante cu tambe mi a puntra Minister Glenbert Croes ta:
Ta cual rapport falta ainda pa finalisa pa Eagle LNG por cuminsa construi e planta di Eagle LNG? Contesta: Solamente falta e environmental Impact Study cu ta cay bao di Dienst Natuur en Milieu (DNM). Den otro palabra Eagle LNG ta yegando na su fase final pa por keda cla cu tur e rapportnan cu e mester cumpli cu ne y asina nos ta spera cu pronto nan por cuminsa cu e trabaonan di construccion.

For di cuminsamento mi a sostene e vision di e proyecto aki di Eagle LNG. Gas natural ta mas limpi y lo brinda stabilidad den e produccion di coriente na un prijs cu lo por beneficia pueblo. E crisis energetico a cuminsa ora cu Rusia a invadi Ukraina na Februari 2022 mientras cu gobierno a firma e contract cu Eagle LNG na december 2021, net un par di luna prome cu e crisis a cuminsa. Pa e motibo aki mi kier a finalisa ta felicita gobierno di a tuma e decision prome cu e crisis global aki a cuminsa lugar.

Minister di Finansa ta informa riba Presupuesto 2023:

Gabinete Wever-Croes ta logra reduci e deficit di e pandemia

Y ta yega atrobe na un surplus pa Aruba

Durante e tratamento di Presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba, Minister Maduro di Finansa a splica cu Gabinete Wever-Croes ta mustra seriedad den gobernacion y ta logra reduci e deficit ocasiona pa e pandemia y ta yega atrobe na un surplus pa Aruba.

Surplus na aña 2019

Minister Maduro a trece dilanti cu na desde cu Gabinete Wever-Croes a yega na mando, trabou serio a wordo haci riba e tereno di finansa publico pa asina por a recupera e credibilidad financiero di Aruba. Cu Hulanda a yega na un Protocol na november 2018 y caba na fin di aña 2019 ta logra yega na un surplus chikito di 4 miyon florin. Un logro ya cu na e momento eynan ta despues di 12 aña un Gobierno di Aruba ta yega na un situacion di surplus pa Aruba.

E deficit produci pa e pandemia ta bira un surplus pa aña 2023

Pa aña 2020 Gabinete Wever-Croes a premira un surplus di 46 miyon florin, pero e pandemia di Covid-19 a presenta y



cambia e panorama financiero pa un deficit di 1028 miyon florin. A traha duro y na un manera serio pa e añanan cu a sigui keda baha e deficit mas cu por. Aña 2020 a cera cu un deficit mas chikito, di 764 miyon florin. Den aña 2021 a reduci e deficit na 534 miyon. Na aña 2022 a presenta un deficit na prome instante di 148 miyon y awo cu Cambio di Presupuesto 2022, ta bay reduci e deficit aki te na 92 miyon florin. Pa aña 2023 Gabinete Wever-Croes a presenta un presupuesto cu un deficit di 25 miyon florin y awo ta logra pa cambia esaki pa un surplus di 63 miyon florin.

Minister Dangui Oduber ta lamenta

Oposicion ta scoge pa spijbel na luga di sinta haci nan trabao den parlamento

Minister Dangui Oduber a cuminsa cu su disertacion den parlamento diahuebs mainta, poniendo enfasis riba e ausencia di oposicion. Tur dies stoel tabata bashi. Por a spera ora cu sigui nan riba red social of den media, con nan ta expresa nan preocupacion p'e situacion na Aruba, e situacion financiero, costo di bida, e prijs di awa y coriente. Lo a spera cu nan lo a participa activamente den e debate, haciendo pregunta, expresando nan preocupacion.

Pero a scoge, fo'i ora e proceso oficial di presupuesto a cuminsa, pa no traha. Pa no sirbi interes general di pueblo, pa no haci nan trabao cu nan ta wordo paga p'e. Pasobra pueblo ta paga nan pa controla gobierno. Nan mes ta bisa tur ora cu nan tarea principal ta pa controla decision di gobierno.

Ora cu e presupuesto a wordo manda pa parlamento, gobierno no a ricibi ni un pregunta di oposicion, pasobra segun nan, e presupuesto ta uno ilegal.

Un presupuesto cu gobierno a presenta, cu muy probablemente lo logra te hasta un surplus rib'e presupuesto 2023. E presupuesto aki, segun oposicion ta ilegal y p'esey nan no a participa n'e proceso y nan no a haci ni un pregunta.

Ta hopi lamentabel con un oposicion, cu ta asina preocupa cu e situacion na Aruba, ora nan ta haya oportunidad pa haci pregunta, nan no ta hacie.

Ora tin e reunionnan publico cu henter e gabinete ta bin, tur minister t'ey presente pa papia riba nan maneho, riba nan vision, riba e presupuesto cu ta presenta, un biaha mas nan ta scoge pa ta ausente. Por mira nan ta drenta mainta firma, nan ta bay sconde un rato den oficina, nan ta bay live riba social media pa informa pueblo cu nan t'ey presente, pero realmente nan no t'ey.

Ni un dia nan a presenta den sala di parlamento, ni un dia nan a participa. Loke nan ta haci ta firma, bay live riba social media y despues bay cas.

Berthson Boekhoudt (IPA):

Tin un necesidad pa maestro di enseñansa primario

Mester bisa cu e ultimo añanan tin un necesidad grandi pa personanan cu kier bira maestro den enseñansa pa mucha di 4 pa 12 aña. Esey ta un estudio cu tin tur aña y loke ta produci cada biaha ta net of net niet/net wel, cu ta cubri e cantidad di maestro. Pero ta un estudio cu tin necesidad p'e te aworaki, ta loke director di enseñansa inicial, Berthson Boekhoudt, a menciona.

RETO

Segun Boekhoudt, esaki ta un profesion cu antes e tabata algo cu tabata hopi mas respeta den comunidad mes y tabata un profesion, cu como hende na cas ta 'look up to'. Esey a cambia cu tempo y a bin hopi otro profesion tambe. Antes tabatin cierto profesion so. Awo tin asina tanto profesion cu kisas no ta mira cu esaki ta asina interesante mas.

Maestro ta un profesion cu mañan lo bo yuda guia full un generacion nobo. Tin cu wake cu e ta un tipo di profesion pionero, den un manera di bisa, cu tin hende ta sinti cu ta algo cu e kier. Esey ta loke Boekhoudt ta haya bunita.

Durante e estudio mes, tin hende ta drenta cu cierto duda, pero ta desaroya asina bon cu nan mes tin ora no por kere con nan mes a desaroya y con nan a haya e smaak p'e tipo di profesion aki.

Boekhoudt ta invita tur hende cu ta duda, cu ta bisa cu por ta e por ta algo p'e, pa bin dialuna awo, dia 14 di november durante e opendag na IPA y kita e duda ey. Hopi biaha durante e proceso, ta mira n'e studiantenan cu nan ta crece asina hopi y cu nan ta haya un smaak den e profesion, con pa yuda mucha.

E ta sigui menciona cu tin cu corda, cu no ta simplemente splica un materia, pero ta consehero, ta un guia, ta riba diferente aspecto y si gusta un di e partinan ey, por desaroya e otro parti tambe.

Boekhoudt ta kere cu esey ta algo cu tin ora tin hende tin e bista di e maestro di antes of loke cu nan mes a experencia. Pero mundo a cambia. Mescos cu tin hopi profesion, den e profesion aki tin hopi desaroyo y cos nobo.

Minister Glenbert Croes:

E proyecto di solar park na AAA no tabata fit e "Business Model" di ELMAR



Durante tratamento di presupuesto 2023, Minister Glenbert Croes a elabora riba e pregunta haci na su persona relaciona cu e proyecto di solar park na Aruba Airport Authority (AAA). Minister Croes a splica cu en realidad di punta di bista estetico, e proyecto aki ta uno bunita, ta duna sombra etc. Pero di punto di bista economico, e no tabata e miho opcion pa ELMAR Aruba NV ya cu tabata mas barata pa cumpra electricidad di ELMAR cu for di e parke Solar di AAA.

E mandatario a splica den tur transparencia cu na momento cu gobierno recientemente mester a ahusta e prijs, e ora apenas e solar park a bira 2 cen mas barata cu e coriente cu ELMAR ta cumpra for di WEB. Pero esaki ta un desaroyo recien paso tur e tempo prome cu a ahuste recien, ELMAR a cumpra e electricidad di e solar park na aeropuerto na un prijs halto y pa por a bende na pueblo, ELMAR mester a subsidia e prijs y absorba e perdida. Basa riba e pregunta cu si e proyecto di solar park na aeropuerto tabata fit e "business model" di ELMAR, e contesta ta no, Minister Croes a termina bisando.

Minister Ursell Arends:

Pa atende cu Integridad, mester un base legal

Tin proyectonan andando cu ta esencial pa porfin tin un caminda legal pa cana

Pa sea integro ta exigi un base di moralidad pero pa atende cu (falta di) integridad ta exigi un base legal. Durante siman Gobierno di Aruba a cuminsa trata e presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba. Minister Arends tabata tin e oportunidad pa trece aclaracion riba presupuesto di su ministerionan cual ta Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor. A contesta diferente pregunta di Parlamentarionan presente y por bisa cu e tema cu a resalta ta e tema di integridad y locual cu Bureau Integriteit Aruba (BIA) y Ministerio di Integridad a bin ta traha ariba.

Un di e proyectonan recien ta e Congreso Consultativo di Corporate Governance cu tin como meta pa duna splicacion tocante e concept Landsverordening Corporate Governance y e concept Code Corporate Governance. Cu ta incluistakeholders y otro interesadonan cu a participa den e proceso. Esaki ta un ehempel di democracia participativo, algo cu ta cuadra cu e vision di Minister Arends. Parlamento a wordo informa di e proceso aki y a ricibi tur documento relevante.

Un di e tareanan di BIA ta pa provee cursonan relaciona cu integridad. Den e cuadro aki BIA recientemente a tene un curso exitoso pa directornan.





Alabes ta trahando ariba introduccion di Vertrouwenspersonen Integriteit, Interne Onderzoekers, y e Landsverordening. Pa loke ta trata contractnan di servicio, conoci como Dienstverleningsovereenkomsten (DVO's) y Overeenkomsten van Opdracht (OVO's), Minister Arends a presenta richtlijnen pa regula y preveni mal uzo di e tipo di contractnan aki.

E 'Richtlijnen voor het aangaan van overeenkomsten van opdracht' a wordo aproba den ministerraad y ta valido pa tur ministerio. Minister Arends a pone nan ter inzage den Parlamento. Pronto lo trata e Gedragscode Ministers den ministerraad.

Otro proyectonan cu a wordo menciona:

• Aruba Integrity Strategy, un plan riba escala grandi pa coordina implementacion di proyectonan relaciona cu integridad di pais Aruba.

• Active Transparency Project, actualmente esaki ta plania pa lansa prome cu e aña caba. Un proyecto pa structuralmente y activamente percura pa mas transparencia gubernamental.

• Integrity Week, un siman di conscientisacion pa promove integridad y preveni corupcion. E meta ta pa enfoca riba e derecho y responsabilidad di cada ciudadano pa cu esaki.

Minister Arends ta enfatisa cu mester cuminsa haci e esfuersonan necesario pa por hiba nos den e direccion di haci procesonan gubernamental transparente. "For di mi ministerio, nos ta trahando ariba esaki por medio di digitalisacion.
Haciendo procesonan gubernamental transparente pa un y tur, cu lo por preveni actonan coruptivo y iregular", Minister Arends ta reacciona.

RBC y SMAC a presenta Jingle di Carnval 2023 awe riba 11-11-2022







Cu hopi alegria y ambiente awe nos ta habri nos temporada di Carnaval atrobe despues di 2 aña sin por a celebra manera custumber. Yessss, Carnaval 69! Covid a bin cu su retonan y a dicidi pa henter mundo otro, pero e aña 2023, SMAC ta sigura di pone ambiente, aki aya, riba'bou y den dje pa tur cu a haya falta di celebra carnaval!

Pa nos recorda e trayectoria di nos jingle Sra Krozendijk tabata e persona cu a skirbi nos jinglenan for di 1987 pa 9 aña largo. Na aña 96 Ruben Garcia a tuma esaki como su responsabilidad. Durante di añanan di e jingle di Sra Krozendijk , Hildward Croes y Ivan Quandus, a haci e areglo pero tur riba iniciativa di a di Ruben. Carnaval 66 tabata e ultimo jingle cu Ruben a presenta riba 11-11 di 2021. E aña aki ta marca 25 aña di e patrocinio di RBC y di Ruben Garcia su di 26 Jingle dedica na e Carnaval di Aruba.

Ayera mainta pa exactamente 11:11:11 SMAC y RBC a lansa Jingle oficial pa Carnaval 69, Sra Farah Hardeveld managing director di RBC a hiba palabra mescos cu Darren van Ommeren Presidente di SMAC y Inky Richardson vice president di MUSICA. E jingle manera ta tradicion su letra a keda den man di nos legendario Ruben "Scorpio" Garcia qepd.

El'a keda presenta pa e hoben artista y cantante "Freddy Rasta". Encarga cu ingenieria di zonido y mastering "Skyblack" , areglo instrumental y produccion a wordo haci pa Marver.
SMAC y RBC ta sumamente honra cu e presencia di Famia Garcia presente awe mainta na lansamento di e jingle. Un danki di curason na Massive Brassband Internacional, NLG Dancers tur figura carnavalesco, High Performance, DJ Vibes y Enzo Koolman.

Minister Dangui Oduber:

Ocho empleado di DWH a termina opleiding di Buitengewoon Agent van Politie

Diahuebs anochi a tuma lugar un ceremonia special na Surf Side Marina, caminda 8 empleado di Dienst Warenkeuring en Hygiene (DWH) a ricibi nan certificado di Bijzonder Opsporingsambtenaren (BOA) despues di a completa e opleiding Buitengewoon Agent van Politie.

Departamento di DWH ta un departamento cu ta resorta bou di Departamento di Salud (DVG) y ta consisti di 3 subdivision cu ta afdeling Waren, afdeling Sanitaire Inspectie y afdeling Foodhandlers. Durante e periodo di october 2021 te cu mei 2022, 8 personal a sigui e opleiding di BOA. E personalnan aki mester a hasi algun test e.o. psychologische test, aantecedentenonderzoek, verklaring van Goed Gedrag etc. pa por a wordo acepta n'e opleiding, di cual tur 8 personal e a wordo admiti.

E formacion basico di Buitengewoon Agent van Politie ta pa haya conocemento general ariba algun derecho y conocemento specifico ariba diferente delito penal, sancion y reglanan den proceso di derecho penal. Cu e certificacion aki ta fortifica e departamento den su funcionamento na momento cu mester actua ora cu tin incumplimento di ley. Ley cu ta wordo supervisa ta e.o. Vergunningsverordening, Vergunnings-besluit, Warenverordening, Personeelsbesluit warenverordening, Landsverordening infectieziekten, Begrafenisverording, Crematieverordening, Landsverordening verzorgingshuizen.

E proposito di e curso tabata pa capacita nos inspectornan den salud publico pa mantencion di orden publico y siguridad. Awor e ambtenaar cu tin un opsporingsbevoegdheid specifico ariba e leynan y regulacionnan cu ta regarda su tarea, por investiga si algun delito a wordo cometi di manera cu e mes por traha un proces-verbaal of skirbi un boet.

















Minister Oduber a duna un pabien na tur e 8 personal di DWH cu a obtene nan BOA Diploma; sra. Ludmyla Y. Geerman, sr. Roberto A. Geerman, sra. Shirley T. Williams-Spanner, sra. Sylvette C. Croes-Ruiz, sra. Edna S. Marsera-Sint Jago, sr. Gregory R. Vrolijk, sr. Patrick M. Laclé y sr. Alfred A.J. Geerman. Tur a wordo gradici pa nan tempo y dedicacion pa e trabou cu nan ta haci tur dia, pero sigur tambe pa cu e logro di e curso aki. Paso e conocemento ricibi ta importante pa nos por progresa como pais y tambe pa sigura e calidad di siguridad di tur nos ciudadanonan.

Vilma de Cuba a baha cu pensioen di FFD







Den presencia di famia y coleganan di Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD), a despedi di Vilma de Cuba, cu awor en adelante lo disfruta di un pensioen bon mereci. Vilma a fungi como werkster y tabata encarga cu Compleho Deportivo Simeon Antonio y Compleho Deportivo Yara.

Vilma a drenta servicio 2 di april 2007 na Fundacion Lotto pa Deporte y 1 april 2012 a pasa over pa FFD, y oficialmente a sali for di servicio dia 31 di october 2022. Pues un total di 15 aña y mey demostrando un gran empeño den su trabou.

Despues di algun bunita palabra di gerencia di FFD a haci entrega di un regalito na Vilma como muestra di gratitud y aprecio. FFD no solamente ta perde un gran empleado, pero mas cu tur cos un super bon persona pa su demas coleganan.
FFD ta desea Vilma hopi salud pa e disfruta di su pensioen.

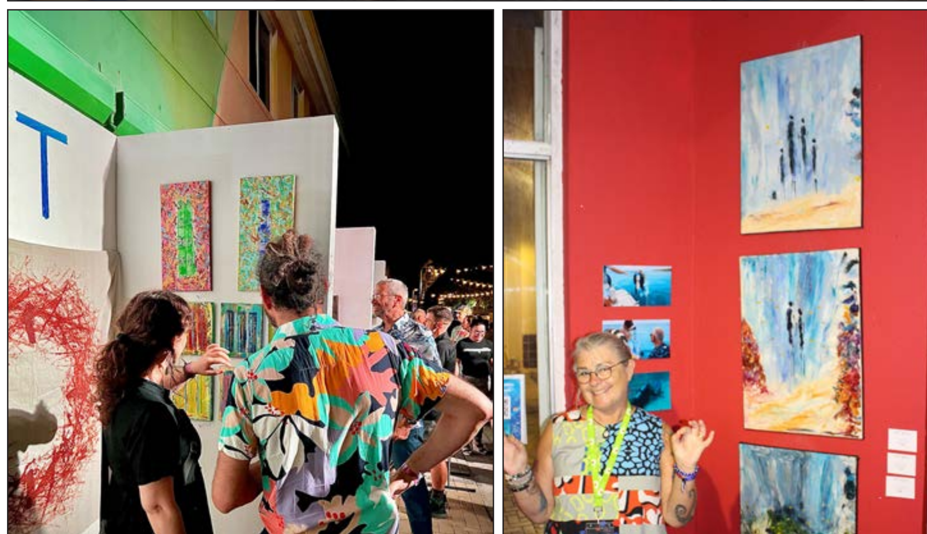
Aruba Art Fair 2022

Dos dia di open galleries e weekend aki

Despues di varios contratiempo cu fayo di coriente y awa sero







Diasabra ultimo, Aruba den su totalidad a haya un blackout pa varios ora. Durante e presentacion di Gang di Arte cu a tuma lugar den Aruba Art Fair, diripiente a sosode un total blackout. No obstante, danki n'e generatornan di ELITE Productions tur e evento a keda normalisa den e cayanan. Musica, danza y varios bon pop-up restaurant special Marhaba Aruba a percura p'e bishitante sintie na cas y no kier a bay cas. Den e galerianan tur tabata drenta cu nan flashlight pa por aprecia e artenan y hasta masha hopi arte a wordo bendi.

Aruba Art Fair e aña aki bao di e guia di e curator Renwick Heronimo, a conta cu un destaho di arte contemporaneo. Galerianan tabata luci e bunita coleccion di Sticusa y tambe e pinturanan di e mihor coleccionnan di stampia den tur e añanan. Un gran cantidad di artistanan cu pa masha hopi tempo no a expone a haya nan caminda pa Aruba Art Fair y tabata hopi entusiasma y ta yena di plannan pa sigui pinta di awor en adelante.

Grandinan manera Nigel Matthew ta sinti cu e por bolbe pinta y dedica na Arte, despues di un temporada largo di luto. Miranda Gielen ta un di esunnan cu semper ta participa y ta yega na bende tur su obranan fantastico.
Alydia Wever, Mo Mohammed Y Vanessa Paulina ta entre esunnan cu a trece varios obranan grandi cu a acapara masha hopi atencion di e bishitante.
Yahaira Maduro, diseñador, pintura cu un sistema unico di crea un erupcion di color fantastico a mira un di su pintura gigantesco cambia di hogar, na momento cu un colleccionador a tuma e obra pa decora y duna un mensahe special na esunnan cu ta bishita su negoshi.
Damilice Mansur tambe a trece su beyesa di arte pa despleha na bista di e bishitante. Orguyoso semper di su fineza y su amor pa creacionnan unico.
Paul Wong, sigur tabata un di e favoritonan pa su diversidad y su trabao excepcional.
Diadomingo e Art Fair a haya un otro desapunto dor di e mal tempo. Un derumbe di awa torrencial cu a dura por lo menos un ora e percura pa un cancelacion ya cu no ta factibel pa tin tanto waya di coriente den e cayanan, mientras e bishitante ta can rond.

Ta p'e motibo aki cu e organisadonan ta habri tur e galerianan pa e diabierna y diasabra aki. Desde 7or e cayanan lo bisti di nan mihor vestuario pa yama tur amante di arte un biaha mas bon bini. Aruba Art Fair 2023 ya ta den preparacion y lo tuma lugar den e siman di 4 pa 10 di September 2023.

Un danki special ta bay na Mondriaan Fonds Caribisch Gebied, Unoca Aruba, Prins Bernard Cultuur Fonds y Aruba Tourism Authority Sui Generis pa nan sosten.
Pa mas informacion bishita www.arubaartfair.com of bishita Galeria ArtisA den Promenade.

Minister Glenbert Croes:

Plan di desaroyo p'e zona di refineria lo tin un impacto economico grandisimo pa Aruba

Durante tratamento di presupuesto 2023, Minister di Energia Glenbert Croes a elabora riba e oportunidad cu Aruba tin pa re-desaroya e zona grandi di e refineria. Minister Croes a splica cu un di e misionnan di gobierno ta pa pone e proyecto di hydrogen riba e zona di refineria como parti di dferente proyectonan cu lo bay bin. Aruba ta desea di bira e hub di hydrogen p'e region Caribense y p'esey gobierno ta sali busca y crea condicionnan via cual lo por logra e proyectonan aki pa bin Aruba. Apesar cu e cierre di e refineria tabata tin un impacto economico grandi riba e isla, awe toch Aruba tin un zona grandi disponibel cu por wordo re-desaroya.

Mirando e grandura di e zona di e refineria, gobierno lo por bin cu diferente proyectonan, manera un waf industrial, waf turistico, Eagle LNG, e "tank storage" cu ta bay wordo reactiva y e proyecto di hydrogen. Actualmente refineria tin un bida limita.

Minister Croes tambe a informa di companianan grandi cu tin interes den desaroya y inverti riba proyectonan.



Companianan manera Eagle LNG na unda cu e impacto riba e economia ta visibel. Enbes di tin un compania cu tur cos, lo tin varios compania cu lo ta invertiendo den nos economia.

Un di e aspectonan fundamental pa Minister Croes ta e credibilidad di e companianan cu ta interesa pa inverti den economia di Aruba.

Plan di desaroyo di e gobierno actual pa cu e zona di e refineria ta grandi, y por tin un impacto mas grandi cu loke tabata tin anteriormente. E zona ta asina grandi cu e lo por wordo desaroya pa turismo, comercio of condominio.

Gabinete Wever-Croes su mision ta, pa e desaroyo ta forma parti di e deseonan e comunidad. Un di e deseonan di Sanicolas Business Association ta pa por bin un corridor. E desaroyo di area di "downtown" tambe lo wordo teni na cuenta. Mas importante ainda ta cu loke no wordo uza mas lo wordo haci limpi pa otro desaroyonan por tuma hogar. Lo tin diferente proyecto di energia cu hunto lo representa un inversion grandi, brindando perspectiva pa futuro. Segun expertonan, ki proyecto cu bay eyriba mester opera a base di gas cu lo reduci e "carbon footprint" pa mas di 80-90% cu lo mehora calidad di bida di nos ciudadanonan.

Gabinete Wever-Croes II ta haciendo su maximo esfuerso pa traha na bienestar di pais Aruba, buscando inversionistanan pa inverti den e economia, cuidando e medio ambiente y mehora e calidad di bida pa e comunidad di Aruba.

Minister Xiomara Maduro ta presenta otro programa informativo 'Haci nos Herencia Cultural accesibel!'

Siglo XXI ta caracterisa pa digitalisacion y innovacion na nivel global. Digitalisacion ta cambiando mundo ya cu e ta cambia nos forma di biba y traha pa manera mas eficiente. Digitalisacion ta hopi importante tambe pa preserva y haci accesibel nos herencia cultural.
Den cuadro di esaki Minister Xiomara Maduro ta presenta dos programa durante cual lo brinda informacion tocante trabounan cu a y ta wordo haci pa salvaguardia e coleccion di Pais Aruba.
Minister di Cultura ta informa cu Biblioteca Nacional Aruba y Archivo Nacional Aruba y UNOCA ta trahando conhuntamente pa asina yega na un Plataforma digital di nos coleccion nacional di Aruba. Durante e prome programa aki, sr. Peter Scholing di Biblioteca Nacional Aruba, sr. Raymond Hernandez, sr. Edric Croes y sr. Johny van Eerden di Archivo Nacional Aruba lo elabora riba e trabounan haci di digitalisacion pa pone e informacion accesibel pa tur hende.
E prome programa di 'Haci nos Herencia Cultural accesibel' lo wordo pasa dialuna dia 14 di november pa 7'or di anochi na TeleAruba y diamars, dia 15 di november pa 8'or na DiarioTV.

Un feliz Apertura di Temporada di Carnaval 11 di 11 pa 2023 despues di Covid na Aruba

Manera semper Marcia ta cla pa atende diferente invitacion di Carnavalnan, Congreso di FECC y FECC Dies Natalis. E aña aki despues di Covid, Marcia a atende e di 43 Congreso di FECC na Petange Luxemburgo unda el a topa cu Franklin Ridderstaat di FECC Aruba. Durante Congreso di FECC buki Biografia di Henk van der Kroon a wordo presenta oficialmente, cu ta un Proyecto di Marcia Stamper y skirbi pa Vanja Oduber d.f.m. Miembro Donald Croes di FECC Aruba a haci hopi falta. Danki p'e bunita t-shirt di FECC Aruba cu Donald a laga traha pa Marcia na Aruba. Por mira potret di Carnaval nan unda cu Marcia a representa Aruba Boluntariamente cu Amor Patrio e aña aki 2022.

Tabata 1 siman na cada Carnaval. Na Vrnjacka Banja Serbia tur dia Marcia a presenta cu su trahe di Carnaval y su bandera chikito di Aruba y su custumbrando sherp di Aruba. Na unda cu cientos di potret nan a wordo saca hunto cu su amigo Igor di FECC Italia! Tambe Marcia a duna hopi splicacion tocante Aruba. Na Leskovac Carnaval Marcia tabata e unico persona cu a duna su show su so pa Aruba riba ritmo Soca di Aruba y a bira masha popular y tur momento e Alcalde di Leskovac Serbia tabata pendiente di dje.

Marcia a haya sorpresa ora el a drenta Municipio di Rotterdam y a topa cu amigo Manfred Feko Gomes di Corsou durante V.I.P di Zomercarnaval . Invitacion nan pa otro aña ta hopi pero lastima cu Marcia no por cumpli cu tur. Pa otro aña 2023 e tin varios invitacion caba. Algun Marcia lo atende cu su grupo di Carnaval “Aruba Ariba” den compania di su acto primo Rossini van Wijk y Clive Paesh tambe di Aruba cu ta e president nobo di FECC Der Nederlanden .

Luna pasa Marcia a introduci 3 miembro nobo di Republica Dominicana pa miembro di FECC. Y awo el a introduci un otro persona miembro di Republica Dominicana. Nan ta ingeniero, abogado, president di Carnaval di La Vega y trahado nan di Republica Dominicana y organisado di Carnaval di Punta Cana. Republica Dominicana ta bay ta candidato otro aña y aki 2 aña pa Host e Congreso di FECC na Punta Cana.

Marcia ta invita p'e Carnaval di Punta Cana februari 2023 y el a invita un persona masha conoci y 2 miembro di FECC Int' Board. Marcia a laga pidi e.o un bishita na Municipio di Santo Domingo pa delegacion di FECC. Tambe Marcia tin contacto cu un Brass band di Aruba y el a percura pa nan haya invitacion. Gruponan Internacional cu lo participa na Carnaval di Punta Cana 2023 ta di Spaña, Miami, Colombia y Aruba!





Marcia ta yudando amigo Boi Antoin di Boneiro cu entrevistanan e.o den Bario nan di Brazil pa un programa special dedica na Aruba. Su entrevista e.o tocante su grandinan Stamper y Krozendijk ta keda pa ultimo!
Tabata un placer grandi pa Marcia comunica cu Pueblo stima di Aruba Cuindamento cu bon deseo den e Don di Paz di Dios Creador, Amen!

Marcia Stamper Dama di Norma y Balor Herencial di Aruba.
FECC CARIBBEAN /AFFAIRS.
FECC Der NEDERLANDEN.
Reina di Carnaval di Caribe oficial fo'i 1999.

Ticket di entrada p'e show di "The Nutcracker" di Kozlov Dance Academy ta na benta





Kozlov Dance Academy lo bay tin dos presentacion di e ballet clasico di Pasco "The Nutcracker " na Cas di Cultura, riba diasabra 3 di december pa 7:00pm y diadomingo 4 di december pa 3:00pm.
E elenco di e ballet Australiano a presenta e produccion di Kozlov Dance Academy 'The Nutcracker' pa prome biaha den 'The Sydney Opera House' na 1981 bou direccion di Leonid Kozlov, director actual di Kozlov Dance Academy, cu ta ex bailado principal di e companianan tan renombra , Bolshoi ballet di Moscow , Russia y New York City Ballet.

Como director di Kozlov Dance Academy , Leonid Kozlov a sa di captiva e publico na Merca y Aruba desde aña 1993 cu su coreografianan extraordinario acompaña pa musica inolvidabel di Tchaikovsky cu trahenan y decoracion di scenario luhoso den e tayer di e teatro di e Bolshoi Ballet.
E studiantenan di Kozlov Dance Academy lo bay desplega diferente rol, desde e rol principal di "Clara" te cu " The Snowflakes ", cu nan ta bay baila riba spitzen. Sigur cu nan lo haci un impacto riba e comunidad di Aruba, cu nan elegancia y profesionalismo . Kozlov Dance Academy ta den su di noveno temporada riba nos isla y ta sigui educa e studiantenan cu un calidad halto di ballet clasico.

"The Nutcracker " t'e introduccion perfecto di ballet clasico. E presentacion aki ta apto pa mucha di 3 aña bay ariba y ta un espectaculo ideal pa celebra e dianan festivo.

Ticketnan ta 35 Afl y ta obtenibel na Van Dorp Bookstore, Dakota, na Kozlov Dance Academy, cu ta situa na Vondellaan 19- D y na Cas di Cultura. Pa mas informacion por yama 564-2670 of por bishita www.kozlovdance.com . Pa keda actualisa riba tur e preparacionnan p'e presentacion, sigui nos riba facebook.



Santo Rosario n'e monumento di "Inmaculada Curason di Maria" na Sta.Cruz

GRUPO di Oracion "Inmaculada Curason di Maria" ta recorda tur debotonan di Mama Maria cu Diadomingo 13 di november, ta reuni pa 5.30or di atardi n'e Monumento di Inmaculada Curason di Maria na Sta. Cruz. Ta resa rosario prome cu Santa Eucaristia di 6.30or pm.
Ta invita tur hende pa bin resa misterio Glorioso. Tur prome diasabra di luna atardi tambe ta resa n'e monumento, di Inmaculada Curason. Dos bes pa luna tur hende ta Bon Bini.

DMH yegando n'e etapa final di e proyecto piloto intervencion trempan







Despues di a sigui traha riba e precondicionnan y ta completamente prepara, dia 17 di november 2022 e experto di University of Missouri–Kansas City Institute for Human Development (UMKC-IHD), Dr. Kelly Hantak a regresa Aruba pa conhuntamente cu Anouk Eman, cu ta lider di proyecto pa DMH, finalisa e prome fase di e Proyecto Piloto. E meta di e proyecto aki ta pa crea e sistema di Intervencion Trempan pa e muchanan cu necesidad special den centro di cuido di mucha na Aruba. Despues di 18 luna largo a sinta cu varios profesional di diferente gremio, cu tambe ta forma parti di; Plataforma Intervention Trempan Aruba (PITA) y asina den colaboracion cu nan y cu Ministerio di Asuntonan Social y Husticia yega na un sistema Intervencion Trempan, cu lo bay cuminsa su trayecto di pre-ehecucion den e centronan di cuido di mucha na Aruba den 2023.

Dr. Kelly y Anouk Eman ta entregando e di dos rapport oficial na final di december 2022 cu tur e investigacionnan haci durante e 18 lunanan largo, como tambe e resultadonan di e evaluacion (assessment). Anouk hunto cu Dr. Kelly a evalua profesionalmente un total di 12 mucha, uzando DAYC-2 assessment tool. Esaki ta un herment di evaluacion masha popular y uza p'e profesionalnan na Merca, netamente p'e muchanan di 0 te cu 5 aña y 11 luna, cu tin un posibel retraso den e siguiente dominionan: cognitivo, comunicacion, desaroyo socio-emocional, desaroyo fisico y comportacion adaptivo.

Mirando cu ta solamente 12 mucha a evalua te cu 28 di november, no por generalisa e resultado ainda. Pero si a presenta e resultadonan tanto na Minister Rocco Tjon como PITA, cu ta uno un poco preocupante, specialmente den e area di comunicacion. Meta final prome cu december ta pa evalua 30 mucha, cual ta un cantidad mas representativo.

Un porcentahe halto di e 12 muchanan ta bishita un logopedista. Esaki tin un costo pa e mayornan di alrededor di Awg.130,- pa sesion di 1 ora. E mayornan a indica cu e muchanan mester bay 4 sesion pa luna, pa asina por mira e desaroyo necesario y cu esaki ta suma alrededor di Awg. 520,- pa luna pa mucha.

E cifranan aki ta hopi alarmante, mirando cu ta trata solamente di 8 centro di cuido di mucha na Aruba, cu actualmente ta forma parti di e proyecto piloto aki. Pues pa 2023 intencion ta pa den tur 120 centro di cuido di mucha registra boluntariamente cuminsa cu e prome fase di detecta si tin algo preocupante cu desaroyo. Rol di PITA ta pa conhuntamente cu DMG traha hunto y structuralmente pa trata di brinda mas tanto cu ta posibel e sosten, ayudo y e guia necesario na tanto e muchanan, como tambe e mayornan y e centronan di cuido di mucha.

Fortaleza Pa Famia

Laga nos dobla rudia, y pidi dios pa yudansa

AÑA 2023 ta den porta, situacion mundial ta tenso, tur cos ta mustra cu nos ta paralelo cu e dianan den tempo di Noe, segun **Genesis 6:5 ta para skirbi:** E ora ey Señor a mira cu maldad di hende tabata grandi riba tera, y cu tur intencion di pensamento di hende su curason tabata continuamente maldad so.

Si nos wak rond di nos, nos ta mira maldad y aumento di maldad, enbes di hende somete na Dios, hende ta resisti contra Dios, contra Su palabra y contra Su principionan. Amor, confiansa, fieldad, y lealtad ta birando schaars, pasobra e influencia di maldad y amor pa placa y poder ta pone hende rechasa Dios y caba cu otro. Nos ta mirando tur locual cu Hesus a bisa den Mateo capitulo 24 ta tumando luga, pero Hesus mes a bisa cu esey lo no ta e fin, alcontrario nos ta para na principio di dolornan. (Mateo 24:4-12)

Hasta awor muchanan ta wordo mal influencia pa asina daña nan mente, pa asina den e futuro cercano ta dificil pa bo haya un mucha cu tin pensamento sano y deseo di biba pa Señor. E encargo di mayor cada dia ta bira mas pisa, pasobra no solamente costo di bida a bira caro, pero e cuido di nos yiunan ta exigi tempo, y hende responsabel no por ta mandando app henter siman pa nan yiu en bes di papia personal cune. Nos ta bibando den un tempo manera Sodoma y Gommora, pasobra respet y dignidad a mengua formalmente, y si abo mes no mantene bo disciplina y dominio propio e maldad di mundo ta hala bo bay cune.

Tentacion y malicia ta bini lora den papel di regalo, inmoralidad ya no ta sconde mas den scuridad, pero e ta actua den dia cla, pasobra hende a perde temor pa Dios.
Dios a manda su unico Yiu pa ken cu kere den dje no bay perdi ma haya bida eterna,
y e unico opcion ey ta habri pa tur esnan cu kier kere den Cristo Hesus.
Pero materialismo y libertinahe a pone hende kere cu nan por biba manera cu nan kier,
y ta domina bida di hopi hende.

Dios ta spierta, pa hende no wordo engaña pero hende no ta haci caso,
Dios ta hasta menciona cual ta esnan cu lo no mira su cara. (Galationan 5:19-21 y 1 Corintionan 6:9+10)

Tin un wega di diabel ta bay rond cu ningun hende no ta perfecto, esey ta locual diabel ta yena cabes di hende cune pasobra Dios nunca a bisa asina: **Mateo 5:48 ta para skirbi:** P'esey boso mester ta perfecto mescos cu boso Tata celestial ta perfecto. (Filipensenan 3:12 tambe ta confirma esey)

Santiago 4:17 ta bisa: P'esey esun cu sa di haci bon, y no ta hacie, pa e esaki ta pica.
Laga nos usa e excuus cu nos no ta perfecto, pa asina sigui biba den inmoralidad,
malicia y scuridad.(Romanonan 6:11-14)

Hebreonan 12:14 ta para skirbi: Aspira pa tin pas cu tur hende, y santificacion, sin cual ningun hende lo mira Señor. Aki nos por mira claramente ki tipo di hende nos mester ta pa nos por drenta reino di Dios, Pasobra Dios no ta baha su standard, pa complace cu hende.

Lucas 21:36 ta para scirbi: Ma sea alerta tur ora bay, haciendo oracion pa boso por tin forsa, pa scapa di tur e cosnan aki, cu ta bay tuma luga y para dilanti di e Yiu di hende.

Nos tur mester arepenti di nos picanan.
Laga nos dobla nos rudia, y pidi Dios yudansa.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

Earth has no sorrow that heaven cannot heal



Mr. Leroy Nevington Delano Abraham

was born on July 2nd 1945 and passed away on October 3rd 2022.

A memorial service in honor of the late will be held on Saturday November 12th, 2022 for 6pm to 8pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



Maria M. Erasmus

Cariñosamente yama "Chia of Dudu"
*06-01-1961 - †04-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. David D. de Kort

Cariñosamente yama "Dachi"
*10-05-1962 - †11-11-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
~Cado Wever~

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama stima:



Joycelyn Maritza Clemencia La Rosa

Mihor conoci como "Joyce" of "Baby"
Na edad di 61 aña
*23 November 1960 – †05 November 2022

Su mayornan:
†Jose "Joy" La Rosa y †Viola La Rosa-Trinidad

Na nomber di su:
Yiunan: Jose-Antonio Illidge y Mark Vrolijk
Jo-Anne Illidge

Rumannan: Vda. Calista y †Alfred "Eddy" Geerman-La Rosa
†Jose "Jossy" y Vda. Frida La Rosa-Farro
Glenn y Luisa La Rosa-Mendoza
Jeffrey y Xiomara La Rosa-Maduro
Judella y Anthony "Nino" Tromp-La Rosa

Sobrino- y Sobrinanan: Joseany Geerman y famia
Adelin y Randy Trimon-Geerman y famia
Andre y Melissa Geerman-Lacle y famia
Jearitza Geerman
Joëll La Rosa y Desiree Erasmus y famia
Jacqueline La Rosa y Audric Gomez y famia
Thaïs, Xai-Lynne y Jose La Rosa
Dyanne Tromp y famia na Boneiro
Arlene Tromp y Antony de Nobrega y famia
Jo-Sanne Tromp
Vivienne Tromp y Moises Castro na Colombia

Tata di su yuinan: Antonio "Tony" Illidge y Famia Illidge-Duinkerk

Tanta- y Omonan na bida:
Gloria Milano na Curaçao
Elio Tromp
Marina Trinidad
Carlos Trinidad na Hulanda

Su ihanan: Jearitza y Dyanne

Primo- y Primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda:
La Rosa, Trinidad, Arrindell, Richardson, Groeneveld, Leerdam, Laurance, Steward, Milano, Maduro, Winterdaal, Croes, Raven, Valkenmeer, Peterson, Frankhuizen, Ridderstap, Kock.

Ex-coleganan di DTI

Demas famia: La Rosa, Illidge, Trinidad, Geerman, Tromp, Mendoza, Maduro, Vrolijk, Illes, Trimon, Lacle, Ridderstaat, Gomez

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 12 di november 2022 di 9 pa 12 pm na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Bou di alanan di Dios mi ta sigur, Abo cu a biba bou amparo di altisimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente.
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa

Cu honda pena, pero conforme cu bolontad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Bernadetta Gei - Gei

Mihor conoci como: "Bebe" "Baby" Oma y Alegria
*13-12-1947 - †08-11-2022

Na nomber di su:
Casa: Innocencio Gei

Yuinan: Rina Gei y Jeanpierre Schwengle
Jeanet Gei y Nason Martha

Nieta(o)nan: Steve Croes, Evan Gei, Aliyah Schwengle

Rumanan:
†Sixto Gei
†Jacobo Gei
†Filemon Gei
Sra Vda Rosalinda Dijkhoff Gei
Maria Tromp-Gei y Maikel Tromp
Lourdes Gei

Mescos cu ruman: Nicolaas Gei

Cuñanan: Ninita Gei
Maria Gei
Maria Gei Thiel
†Juana Gei-Figaroa

Swanan: Alberto Gei y Glenda y famia
Filo Gei y Anita y famia na Hulanda
Nicolaas Gei y Helena y famia
Fabio Gei
Florentino Gei y famia
†Emilio Dijkhoff
Sobrina(o)nan: Theo, Monica, Benedicta, Nicolina,Christina, Hija Raul, Jalitza, †Lesley Dijkhoff, †Mark Dijkhoff

Sobrino stima: Michael Tromp

Tur primo y prima nan y demas famia verpleegster y Broeder nan di SABA y Dialyse Kliniek,Lite Life, Hospitaal, Dr Mauro Cuba, Dr R. Kock, Dr Y. Casseres, Dr C. Vallejo
Amiganan: Rosa Duarte, Fransisca Duarte, Nanoek Chung Richardson, Stella Toppenberg, Mayra (ex secr. dialyse kliniek)
Consuegra y consuegro: Leo y Maria Schwengle, Imelda Flemming, Ronald Martha

Demas famia: Gei, Schwengle, Martha, Tromp, Dijkhoff, Thiel, Figaroa,

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **dialuna 14 di november 2022** for di 2 or pa 4 or di atardi e difunto lo reposa den misa Santa Ana na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Lo tin un box disponibel pa Micky Foundation.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dios ta mi wardador mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega pa mi bolbe haya forsa. Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata y Welo stima

Pablo Kelly

Cariñosamente yama "Shon Pa"
*23-07-1933 - † 7-11-2022

Na nomber di su
Esposa: † Lucia Kelly-de Cuba

Yiunan: Johnny y † Nidia Kelly-Dirksz
† Alwin y Lupita Kelly-Carreño
Nelson y Mariet Kelly-Brankaert
Roy y Lilian Kelly-van Knippenberg
Jeffrey y Mary Kay Kelly-ter Wiel
Junior Semerel y Mayra Tromp
Glenn y Rosmary Semerel
Franklin y Marisela Semerel
Gislène Semerel y Jamil Werleman
Ryan y Lizeth Semerel

Nieta- y nietonan na:
Aruba: Jayda y Jayden Kelly
Jonathan Quandus
Zoey y Hailey Semerel
Bryan y Kate Semerel
Kyanna y Kayla Semerel
David y Genesis Werleman
Riley, Vajèn y Lowen Semerel
Hulanda: Marvin, Vanessa, Patrick, Mitchel, Laura, Kevin
Manera nieta: Nayda y Denisse Robert

Su bisanieto y bisanietanan:
Dèvan, Saar, Noud, Logan, Gianella y Nick

Rumannan: †Cristobal y † Sylvia Kelly-de Mey
†Mario y Agripina Kelly-Frometa
†Susana y † Nicolas Dijkhoff-Kelly
†Willefridoy † Maria Kelly-Arends
Jacinto y † Lilly Kelly-Bueno
†Martina y † Marcelo Ramos-Kelly
†Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Swa y cuñanan Florita de Cuba, Anselma de Cuba, Jesus "Benny" de Cuba, Mani Willems

Tur sobrino y sobrinanan
Un gradicimento na Cas di Machi pa e cuido, amor, cariño y atencion pa nos Papa stima.

Demas famia: Kelly, de Cuba, Semerel, Dirksz, Miron, Carreño, Brankaert, van Knippenberg, ter Wiel, Hoevertsz, de Mey, Dijkhoff, Quandus, Arends, Ramos, Lampe, Bueno, Tromp, Duran, Noguera, Werleman, Van Den Heuvel, Pardo, Orman, van der Bruggen, Willems, Morales, Christiaans, Ho y demas famia na Aruba y Hulanda y tur su compañeronan di Mariachi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of amistad.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga **diasabra 12 di November 2022** di 9'or di mainta pa 12 di merdia na Royal Funeral Home. Acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

"No tur hende por bisti e palabra Mama cu dignidad,
tin di nan hasta nunca a bira Mama.
Pero bo a proba cu bo a nace un Mama" Sertjie©2022



Cu gran tristesa pero gradici pa e amor
cu el a sa di duna nos ta anuncia cu
a fayece Cristianamente sra. viuda:

Josephine Toribia Silberie

Vuida di: Alfred Tjie-A-Loi †
Compañero: Oscar Bakmeyer †
Nos mama regala door di destino:
Sergio y Marianne Tjie-A-Loi Bruyning
Xiomara Tjie-A-Loi †
Cariñosamente yama:
Tanchi Gordo, Tanchi Fina

27 April 1945 - 7 November 2022

Su nietonan:
Yeshua Tjie-A-Loi y Génisis van Beuzekom Sanchez
Eliyah Tjie-A-Loi

Su mayornan:
Leonardo Fermisito Silberie † y Reneta Sophia Silberie-Britt †

Su rumannan:
Simona y Antonio Laclé y yiunan
Silverio y Lena Silberie y yiunan
Genara Silberie y yiunan
Richard y Luz Silberie y yiunan
Amada Silberie †
Stella Silberie
Vito Geerman y fam.
Aurora y Ireno Jacobs y yiunan
Mirta Silberie y yiunan
Imelda y Bob Brands y yiunan
Eligio Silberie y yiunan
Hugo y Ursly Silberie y yiunan
Nando Geerman y fam.
Leo Geerman y fam.

Su sobrino y sobrinanan, Primo y primanan
Ihanan: Michel Fricke, Edward Silberie y Eugene Muyden
Na Bonaire: Tanta: Romana Boezem, Adriana Melaan y fam,
Omo: Jose Statie † y fam, Silo Britt y fam, Alberto Agostein y famia Thielman
Su amiga: Filomena Dongo y fam na Corsou, Anna Edith Rush, Lena Henson
Dr Snitveld, zusternan di Hospital, zusternan di Wit Gele Kruis
Famia: Bakmeyer, Tjie-A-Loi, Jie, Laclé, Jacobs, Silberie, Brands, Geerman, Britt, Bruyning, Dongo, Josefa, Albertus, Thode, Boezem, Statie, Melaan, Nicolaas, Schwengle, Cabral, Koeiman, Thielman, Fricke, Muyden, Cicilia, Fraser, Vloor, Ras-Booi y fam, na Aruba, Corsou, Bonaire, Hulanda, Merca, Fishline Advisors & Translators, Higher Dimension Recording Aruba, Hulanda
Su bisiñanan Dakota tur dia: Pablo, Hoogvliets, Lis y Buchi Lacle, Dumfries, Gerardus, Maduro, Rush, Orman, Willems, Ricardo
Su ayudantenan na cas: Genara Silberie, Doña Maria Angelica, Jose Miguel, broeder Louis Maduro y 'Neighbor' Ann Edith Rush
Su ex coleganan di: Renaissance Food and Beverage, Geradus Cursus, Julianaschool E.T.A.O.

Acto di entiero lo tuma luga: Diasabra 12 di Nov. 2022
Aurora Funeral Home di 14:00-16:00, Respons di misa: 15:30
Despues pa su lugar di descano, Sabana Basora. No ta ricibi bishita na cas.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Urbano Kelly

*01-04-1951 - †08-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra Vda. Anna Sofia Lampe – Geerman

*13-11-1934 † 03-11-2022
Mayornan: † Fransico (Chico) y Julia (Chichi) Geerman-Leon

Na nomber di su:
Casa: † Nicolas (Jachi) Lampe

Yiunan: Godfried Lampe y Zelda Steenen
Alvin Siegfried Lampe y Lily Lampe-Kelly
Sra Vda. Marlene Lopez-Lampe

A stima manera un yiu: Denise Gonzalez Diaz

Nieto(a)nan: Kimberly Lopez, Brainer Lampe, Alvin Filiciana, Joraine Lopez , Aryanne Lampe, Lyzanne Lampe, Nicknestor Lopez

Bisanieto(a)nan: Ishlenne, Kimmylienne, Quishannick, Khloë-Ann, Mariangelly, Jennyraine, Braychienne, Elysha, Cyanne, Alysha, Alyshon, Dersieny.

Rumannan: † Genoveva Maduro-Geerman y famia
Sra Vda. Maria Maduro-Geerman y famia
Sr Vdo. Fanchi Geerman y famia
Sra. Vda. Aida Maduro –Geerman y famia
†Wien Geerman y famia
Sra Vda. Greta Loopstok y famia

Subrino(a)nan: Maduro: Eddy, Roy, Egbert, Lissette, Angeline y Robert
Geerman: Clarrissa y Clarence
Loopstok: Kenneth
Swa y Cuñanan:
† Juan Lampe y famia
† Binchi Lampe y famia
† Dora Lampe y famia
Agnes (Netchi) Lampe y famia
Carmen (Shonca) Lampe y famia

†Felix Maduro y famia
† Adriaan Maduro y famia
† Renulfo (Dai) Maduro y famia
† Betty Wever y famia
Trina Winterdaal y famia
† Ramiro Loopstok y famia

Atenshon na mama: Doralba y Gregorio Emerenciana

Comer y compernan, Ihanan, primo(a)nan,bisiñanan y conocirnan
Demas famia: Lampe, Geerman, Lopez, Kelly, Leon, Maduro, Loopstok, Paesch, Brown.

Adres pa condolencia: Paradera 190 B, Diabierna 11 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 12 di November 2022** na Misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.